



blumfeldt

DIESES PRODUKT EIGNET SICH NICHT ALS HAUPTHEIZGERÄT.
DIESES PRODUKT IST NUR FÜR GUT ISOLIERTE RÄUME ODER FÜR DEN
GELENTLICHEN GEBRAUCH GEEIGNET.

THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR PRIMARY HEATING PURPOSES.
THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL
USE/ CE PRODUIT NE CONVIENT PAS COMME APPAREIL DE CHAUFFAGE PRINCIPAL.
CE PRODUIT NE CONVIENT QUE POUR LES PIÈCES BIEN ISOLÉES OU POUR UN
USAGE OCCASIONNEL./ESTE PRODUCTO NO ES ADECUADO COMO DISPOSITIVO DE
CALEFACCIÓN PRINCIPAL.

ESTE PRODUCTO SÓLO ES ADECUADO PARA HABITACIONES BIEN AISLADAS O PARA
USO OCASIONAL./QUESTO PRODOTTO NON È ADATTO COME DISPOSITIVO DI
RISCALDAMENTO PRINCIPALE.

QUESTO PRODOTTO È ADATTO SOLO PER AMBIENTI BEN ISOLATI O PER UN USO
OCCASIONALE.

DIT PRODUCT IS NIET GESCHIKT ALS HOOFDVERWARMING.

DIT PRODUCT IS ALLEEN GESCHIKT VOOR GOED GEÏSOLEERDE RUIMTES OF VOOR
INCIDENTEEL GEBRUIK.

Therma Touch

Konvektionsheizgerät

Convactor Heater

Radiateur à convection

Radiatore Convettivo

Convector

Convactorverwarming



10046526 10046527 10046528

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Technische Daten 3
Sicherheitshinweise 4
Wandmontage 6
Freistehende Installation 8
Funktionsübersicht 9
Bedienung 11
Betrieb im Programmmodus 12
Produktinformationen 15
Hinweise zur Entsorgung 16
Hersteller & Importeur (UK) 16

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10046526, 10046527, 100465258
Stromversorgung	220-240 V~, 50-60 Hz
Einschalten	2000 W
Befestigung	Wandmontage/ freistehend

SICHERHEITSHINWEISE

- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung des örtlichen Netzes übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Möbel, Vorhänge und anderes brennbares Material müssen mindestens 1 Meter vom Gerät entfernt sein.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie ihnen nicht, das Gerät zu bedienen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und sollte nicht für industrielle Zwecke verwendet werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn eine Fehlfunktion vorliegt oder es in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Reparaturen an elektrischen Geräten sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Unsachgemäße Reparaturen können den Benutzer in ernste Gefahr bringen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen, Läufern usw.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das das Gerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit, egal aus welchem Grund.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Nicht mit nassen Händen verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals auf oder in der Nähe heißer Oberflächen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Geräts, dass es vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuermitteln.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wird. Es könnte eine Gefahr für den Benutzer darstellen oder zur Beschädigung des Geräts führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit

verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



VORSICHT

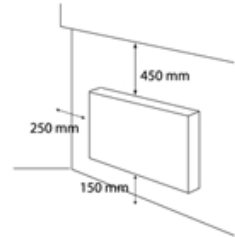
Verbrennungsgefahr! Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Vergewissern Sie sich immer, dass das Heizgerät in eine geeignete, für den Außeneinsatz geprüfte Steckdose eingesteckt ist.
- Um das Heizgerät auszuschalten, drehen Sie den Regler auf OFF und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel aus der Steckdose.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es bewegen, reinigen oder lagern.
- Dieses Heizgerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und sollte nicht für gewerbliche Auftragszwecke verwendet werden. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen führen.
- Die Verwendung von Aufsätzen am Heizgerät wird nicht empfohlen.
- Die Heizung darf sich nicht direkt unterhalb einer Steckdose befinden.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das das Gerät automatisch einschaltet, da eine Brandgefahr besteht, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

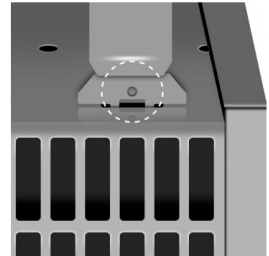
WANDMONTAGE

Hinweis: Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass keine Kabel oder Rohre in der Wand verlaufen, und stellen Sie sicher, dass die Befestigungsschrauben fest angezogen sind, damit eine sichere Befestigung des Heizgeräts an der Wand gewährleistet ist.

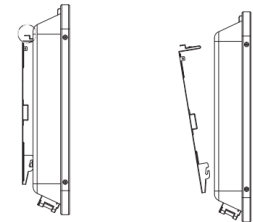
1. Wählen Sie eine Wand, an der genügend Platz ist. Beim Aufstellen des Heizgeräts müssen die angegebenen Mindestabstände um das Heizgerät herum eingehalten werden.



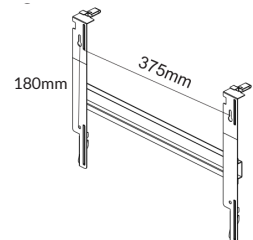
2. Lösen Sie die beiden Schrauben, mit denen die Wandhalterungen befestigt sind.



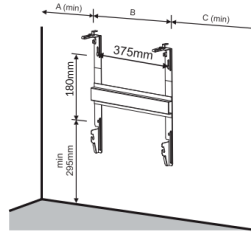
3. Ziehen Sie die obere Stange heraus, indem Sie die beiden oberen Teile fest in das hintere Gehäuse einstecken.



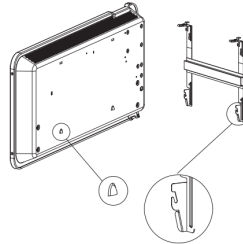
4. Schieben Sie die Wandhalterung nach unten, um sie vom hinteren Gehäuse zu entfernen.



5. Befestigen Sie die Wandhalterungen durch die 4 vorhandenen Schraubenlöcher sicher an der Wand.



6. Bringen Sie das Heizgerät in eine aufrechte Position. Stellen Sie das Heizgerät auf, rasten Sie die beiden Schlitzte an den unteren Teilen der Wandhalterungen im hinteren Gehäuse des Wandheizgeräts ein und ziehen Sie das Heizgerät dann nach oben. Drücken Sie anschließend auf die oberen Teile der Wandhalterung, um das Gerät zu verriegeln.

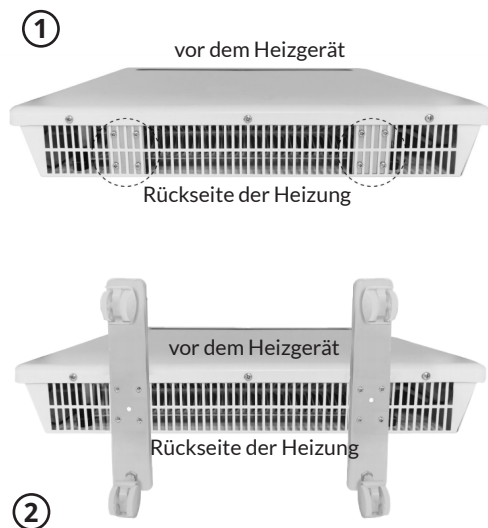


7. Schrauben Sie die beiden Schrauben fest, um die Wandmontagehalterungen zu befestigen.



FREISTEHENDE INSTALLATION

1. Befestigen Sie die beiden Lenkrollenhalterungen mit den acht M4x8-mm-Schrauben (vier in jeder Halterung) an der Unterseite des Heizgeräts (siehe ①). Die längere Seite der Halterung kommt an die Vorderseite des Heizgeräts (siehe ②).



FUNKTIONSÜBERSICHT

Bedienfeld



Beschreibung der Schaltflächen

Symbol auf den Bedientasten	Funktion
	Hauptnetzschalter
	Ein-/Aus-Taste
KOPIE	Taste „Programm kopieren“
P	Programm-Modus
	Modus-Taste
	UP-Taste, um die Temperatur oder die Zeit einzustellen. Durch langes Drücken der Taste für 3 Sekunden wird die automatische Änderung beim Einstellen der Temperatur vorgenommen.
	DOWN-Taste, um die Temperatur oder die Zeit einzustellen. Durch langes Drücken der Taste für 3 Sekunden wird die automatische Änderung beim Einstellen der Temperatur vorgenommen.

Symbol auf dem LCD-Display	Funktion
	Komfortmodus (Temperaturbereich 5-35 °C)
	ECO-Modus = Komfortmodus - 3,5 °C
	Anti-Frost-Modus (Temperatur bei 7 °C)
	Heizanzeige
P	Programmiermodus (Heizgerät mit Programm einstellen)
	Tastensperre
	Funktion „Fenster öffnen“.
CPY	KOPIE-Symbol nach Drücken der KOPIE-Taste
	Verhaltensindikator, um auf die Gefahr des übermäßigen Konsums beim Einstellen der Temperatur aufmerksam zu machen: • Grün (empfohlen, normaler Verzehr): unter 19,5°C. • Gelb (hoher Verbrauch): von 19,5 °C bis 24,0 °C. • Rot (sehr hoher Verbrauch): über 24,0 °C.

BEDIENUNG

1. Einschalten

Schalten Sie die Heizung ein, indem Sie den Hauptschalter auf der rechten Seite auf die Position „I“ bringen. Dann befindet sich die Heizung im Standby-Modus.

2. ON/OFF

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste auf dem Bedienfeld und die Heizung wechselt nun in den Komfortmodus. Auf dem LCD-Bildschirm wird die eingestellte Temperatur angezeigt.

3. Modusauswahl

Komfortmodus:

Drücken Sie die Modus-Taste, um den Komfortmodus auszuwählen. In diesem Modus können Sie durch Drücken der AUF- und AB-Taste die gewünschte Temperatur im Bereich von 5–35 °C einstellen. Durch langes Drücken für 3 Sekunden ändert sich die Temperatur automatisch. Nachdem Sie die Temperatur im Komfortmodus ausgewählt haben, warten Sie einige Sekunden. Die Temperatur auf dem Bildschirm blinkt und bleibt dann konstant. Die Temperatur ist jetzt eingestellt.

Der Verhaltensindikator sensibilisiert für die Gefahren des übermäßigen Konsums. Der Pfeil zeigt die Farbe an, die sich je nach eingestellter Temperatur ändert:

- Grün (empfohlen, normaler Verzehr): unter 19,5 °C.
- Gelb (hoher Verbrauch): von 19,5 °C bis 24,0 °C.
- Rot (sehr hoher Verbrauch): über 24,0 °C.

ECO-Modus

Im ECO-Modus können Sie die Temperatur nicht einstellen. Die Heizung senkt die Komforttemperatur um 3,5 °C ab. Wenn Sie beispielsweise 19 °C als Komforttemperatur einstellen, beträgt die Temperatur im ECO-Modus Komfort minus 3,5 °C, also 15,5 °C.

Anti-Frost-Modus

Die Temperatur beträgt 7 °C und eine Temperatureinstellung ist nicht möglich.

4. Voreingestellter Modus: P1, P2, P3, P4

Auf dem Display werden die Nummern der voreingestellten Modi von P1 bis P4 angezeigt.

P1	Von 0H bis 5H: Eco-Modus Von 6H bis 8H: Komfortmodus Von 9 bis 15 Uhr: Eco-Modus Von 16 bis 23 Uhr: Komfortmodus
P2	Von 0H bis 5H: Eco-Modus Von 6H bis 8H: Komfortmodus Von 9 bis 11 Uhr: Eco-Modus Von 12 bis 13 Uhr: Komfortmodus Von 14H bis 15H: Eco-Modus Von 16 bis 23 Uhr: Komfortmodus
P3	Von 0H bis 7H: Eco-Modus Von 8 bis 23 Uhr: Komfortmodus
P4	Von 0H bis 2H: Komfortmodus Von 3H bis 9H: Eco-Modus Von 10 bis 23 Uhr: Komfortmodus

BETRIEB IM PROGRAMMODUS

Sie können den Arbeitsmodus für jede Stunde des Tages eine Woche lang programmieren.

Wenn Sie den P-Modus zum ersten Mal aufrufen, müssen Sie zuerst den aktuellen Tag und die Uhrzeit einstellen.

- 1. Drücken Sie die Modustaste, bis „P“ auf dem Bildschirm erscheint.
- 2. Drücken Sie die Taste P, um in die Programmeinstellung zu gelangen, wobei das Tagessymbol 1 (z. B. 1 = Montag, 2 = Dienstag usw.) blinkt.



Aktuelle Tagesauswahl

1. Stellen Sie mit der Taste AUF (^) oder der Taste AB (v) den aktuellen Tag von 1 bis 7 ein (z. B. 1 = Montag, 2 = Dienstag usw.) .
2. Zur Bestätigung die Taste „P“ erneut drücken.

Uhrzeit einstellen

1. Nachdem Sie die Taste P zum Bestätigen des ausgewählten Tages gedrückt haben, beginnt die Ziffer der Stundenposition zu blinken. Stellen Sie die aktuelle Stunde durch Drücken der Taste AUF oder AB ein.
2. Drücken Sie die P-Taste erneut, um die Stunde zu bestätigen.
3. Die Minuten beginnen nun zu blinken. Stellen Sie die Minuten durch Drücken der AUF- oder AB-Taste ein.
4. Drücken Sie die P-Taste erneut, um die Minuten zu bestätigen.

Einstellen der Modusauswahl für jede Stunde für eine Woche

Nachdem Sie die Uhrzeit eingestellt haben, geben Sie die 24-Stunden-7-Tage-Wocheneinstellung ein.

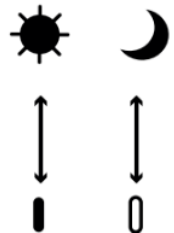
1. Drücken Sie die Aufwärtstaste, um zum nächsten Stundenabschnitt mit den angezeigten Stundeninformationen zu gelangen.
2. Drücken Sie die Aufwärtstaste, um zum nächsten Stundenabschnitt mit den angezeigten Stundeninformationen zu gelangen.
3. Drücken Sie die Aufwärtstaste, um zum nächsten Stundenabschnitt mit angezeigten Stundeninformationen zu gelangen.
4. Durch Drücken der P-Taste speichern Sie die Einstellung für Montag und wechseln zum Dienstag der Woche, wobei die Nummer 2 angezeigt wird.
5. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4, um alle 7 Tage der Woche einzustellen.

Kopierfunktion

Drücken Sie die Taste KOPIEREN, um das Programm zu kopieren, nachdem Sie die Einstellung für den ganzen Tag mit dem Symbol Kopieren abgeschlossen haben.

Drücken Sie die AUF-Taste, um den Tag auszuwählen, den Sie kopieren möchten, und drücken Sie dann KOPIEREN, um das Programm für den ganzen Tag zu kopieren. Das KOPIEREN-Symbol verschwindet.

Wenn alle sieben Tage programmiert wurden, drücken Sie die P-Taste erneut und die Heizung läuft wie programmiert.



Tastensperre

Halten Sie die AUF- und AB-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Die Funktionstaste auf dem Bedienfeld wird gesperrt und das Schlosssymbol  wird auf dem Bildschirm angezeigt. Hinweis: Der EIN/AUS-Schalter auf dem Bedienfeld lässt sich nie sperren.

Hinweis: Der EIN/AUS-Schalter auf dem Bedienfeld lässt sich nie sperren.

Helligkeit des Displays

60 Sekunden nach der letzten Bedienung erlischt das Display. Sie leuchtet auf, wenn Vorgänge ausgeführt werden.

PRODUKTFORMATIONEN

Modellkennung: 10046526, 10046527, 100465258					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Art der Wärmezufuhr, für elektrische lokale Heizgeräte	
Wärmeleistung					
Bei Nennwärmeleistung	P_{nom}	2	kW	Manuelle Regelung der Wärmeabgabe mit integriertem Thermostat	Nein
Minimale Heizleistung (indikativ)	P_{min}	n. z.	kW	Manuelle Regelung der Wärmeabgabe mit Raum- und/oder Außentemperaturreückführung	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P_{max}	2	kW	Elektronische Regelung der Wärmeabgabe mit Raum- und/oder Außentemperaturreückführung	Nein
Hilfsstromverbrauch				Gebläseunterstützte Heizleistung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	0	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (eins auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	0	kW	Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	0	B	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tages-Zeitschaltuhr	Nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochen-Zeitschaltuhr	Ja
				Weitere Kontrollmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Ja
				Mit Fernbedienungsoption	Nein
				Mit adaptiver Startsteuerung	Nein
				Mit Arbeitszeitbegrenzung	Nein
				Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.			

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Indem Sie es vorschriftsmäßig entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
Großbritannien

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENTS

Technical Specifications	17
Safety Instructions	18
Wall-mounted Installation	20
Free-standing Installation	22
Function Overview	23
Operation	25
Programme Mode Operation	26
Product Information	29
Disposal Considerations	30
Manufacturer & Importer (UK)	30

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Article number	10046526, 10046527, 100465258
Power supply	220-240 V~ 50-60 Hz
Power	2000 W
Mounting	wall -mounted/ free-standing

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the voltage indicates on the data plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified engineer in order to avoid a hazard.
- The heater must not be positioned directly under the power socket.
- Keep furniture, curtains and other flammable material at least 1 meter away from the appliance.
- Keep out of reach of children and do not allow them to operate this appliance.
- This appliance is intended for household use only and should not be used for industrial purposes.
- Do not operate this appliance after a malfunction or after being damaged in any way.
- Repairs to electrical appliances should only be performed by a qualified electrician.
- Improper repairs may place user at serious risk.
- Do not run the mains cable under carpets, rugs, etc.
- Do not allow the mains cable to hang over sharp edges or come in contact with hot surfaces.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Never immerse the product in water or any other liquid for any reasons.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use if you have wet hands.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Before cleaning the appliance, make sure it is unplugged from the power and that it is completely cooled.
- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could cause danger to the user or damage to the appliance.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**CAUTION**

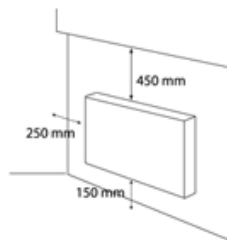
Risk of burns! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- Always ensure the heater is plugged into a suitable socket, one that is tested for outdoor use.
- To disconnect heater, turn controls to OFF, then remove plug from socket. Do not unplug by pulling on the power cable.
- Always unplug the unit and ensure the unit is completely cold before moving, cleaning or storing.
- This heater is intended for domestic use only and should not be used commercially for contract purposes. Any alternative use, not recommended by the manufacturer, may result in fire, electric shock, or injury to persons.
- The use of attachments on the heater is not recommended.
- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or position incorrectly.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

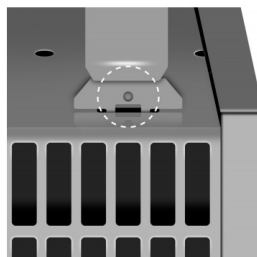
WALL-MOUNTED INSTALLATION

Note: Prior to drilling the wall, ensure there are no cables or pipes within the wall and ensure that the mounting screws are fixed firmly to guarantee that the heater is safely mounted to the wall.

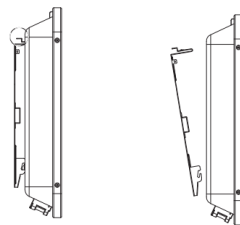
1. Choose a wall on which there is enough space. The heater should be positioned observing the minimum clearances stated around the heater.



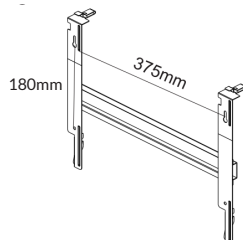
2. Unscrew the two screws used to fix the wall brackets.



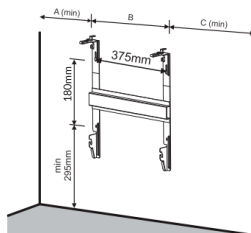
3. Pull out the top bar by pressing firmly both upper parts slotted into the rear housing.



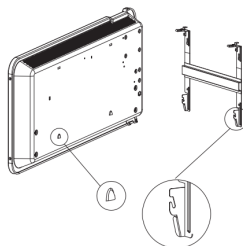
4. Slide down the wall bracket in order to remove it from the rear housing.



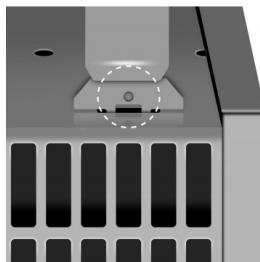
5. Fix the wall brackets securely to the wall through the 4 screw holes provided.



6. Raise the heater to upright position; Present the heater and engage 2 slots of the bottom parts of the wall brackets in the wall heater's rear enclosure then pull up the heater. Then press the upper parts of the wall bracket to lock the device.

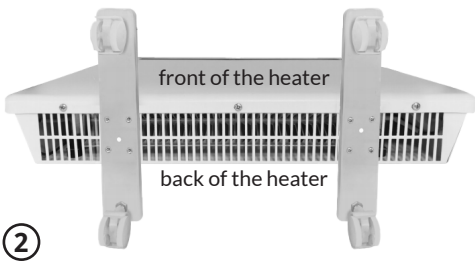
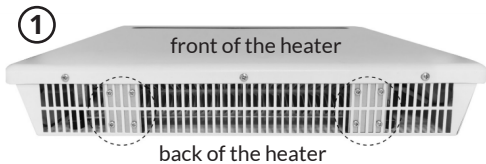


7. Screw the two screws to fix the wall mounting brackets.



FREE-STANDING INSTALLATION

1. Attach the two castor-wheel brackets to the underneath of the heater (see ①) using the eight M4x8 mm screws (four in each bracket). The longer side of the bracket goes at the back of the heater (see ②).



FUNCTION OVERVIEW

Control panel



Buttons description

Symbol on control keys	Function
	Main power switch
	On/Off key
COPY	Program Copy key
P	Program mode
	Mode key
	UP key, to set the temperature or the time. Long pressing the button for 3 seconds will change auto when setting temperature.
	DOWN key, to set the temperature or the time. Long pressing the button for 3 seconds will change auto when setting temperature.

Symbol on LCD display	Function
	Comfort Mode (Temperature range 5-35 °C)
	ECO Mode = Comfort Mode - 3.5 °C
	Anti-Frost Mode (Temperature at 7 °C)
	Heating indicator
P	Programming mode (set the heater with program)
	Keypad lock function
	Open window function.
COPY	COPY symbol after you press COPY button
	Behavioral indicator, to raise awareness of the risk of over consumption during setting the temperature: • Green (recommended, normal consumption): below 19.5°C. • Yellow (high consumption): from 19.5 °C to 24.0 °C. • Red (very high consumption): above 24.0 :°C.

OPERATION

1. Power on

Power on the heater by pressing the main power switch to "I" position on the right side. Then heater is in standby mode.

2. ON/OFF

Press the On/Off key on the control panel and the heater will now enter into comfort mode. The LCD screen will display the set temperature .

3. Mode Selection

Comfort Mode:

Press Mode key to choose comfort mode. In this mode, you can press the UP key and the DOWN key to set the desired temperature from 5-35 °C, the temperature will change auto by long pressing for 3 seconds. After you select the temperature on comfort mode, wait a few seconds the temperature on the screen will flash then remain constant, the temperature is now set.

The behavioral indicator raises awareness of the risk of over consumption. The arrow indicating the color changes depending on the set temperature:

- Green (recommended, normal consumption): below 19.5 °C.
- Yellow (high consumption): from 19.5 °C to 24.0 °C.
- Red (very high consumption): above 24.0 °C.

ECO Mode

In ECO mode, you cannot set the temperature. The heater will decrease 3.5 °C from comfort temperature. For example, if you set 19 °C as the comfort temperature, the ECO mode temperature is Comfort minus 3.5 °C, that is 15.5 °C.

Anti-Frost Mode

The temperature is 7 °C and you cannot set the temperature.

4. Preset mode: P1, P2, P3, P4

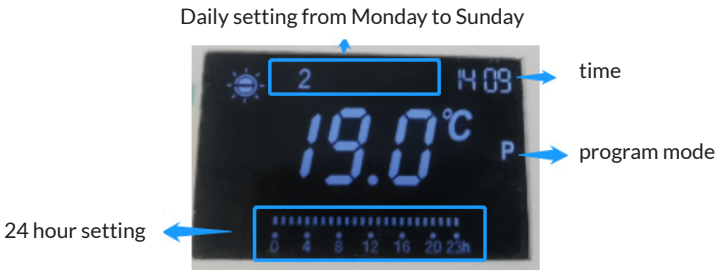
The display will show the pre-set modes number from P1 to P4.

P1	From 0H to 5H: Eco mode From 6H to 8H: Comfort Mode From 9H to 15H: Eco mode From 16H to 23H: Comfort Mode
P2	From 0H to 5H : Eco mode From 6H to 8H : Comfort Mode From 9H to 11H: Eco mode From 12H to 13H: Comfort Mode From 14H to 15H: Eco mode From 16H to 23H : Comfort Mode
P3	From 0H to 7H : Eco mode From 8H to 23H : Comfort Mode
P4	From 0H to 2H : Comfort Mode From 3H to 9H : Eco mode From 10H to 23H :Comfort Mode

PROGRAMME MODE OPERATION

You can program the working mode for each hour of the day for a week.
When the first time enter the P mode, you will need to set the current day and the time first.

- 1. Press Mode Key until P appears the screen
- 2. Press P key to enter into Program setting with Day symbol 1 (i.e 1=Monday, 2=Tuesday, etc) flashing.



Current day selection

1. Set the current day 1 to 7 (ie. 1=Monday, 2=Tuesday, etc) with the UP (^) key or the DOWN (v) key.
2. Press "P" key again to confirm.

Setting the time

1. After pressing P key to confirm the selected day, the hour position digit will flash, set the current hour by pressing the UP key or the DOWN key.
2. Press P key again to confirm the hour.
3. The minutes will now flash and set the minute by pressing the UP key or the DOWN key.
4. Press P key again to confirm the minutes.

Setting mode selection for each hour for a week

After you have set the time, then enter the 24 hour 7 day week setting.

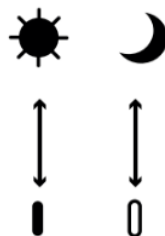
1. The number 1 is indicating that the setting for Monday of the week are being programmed.
2. Press Mode key repeatedly until the required working mode(Comfort or ECO) is displayed for this hour period.
3. Press the up key to move to the next hour segment with Hour information on display.
4. Press P key to save the setting for the Monday and move to Tuesday of the week with number 2 appear.
5. Repeat the step 2 to 4 to set all 7 days in the week.

Copy function

Press COPY button to copy the program after you finish the setting for the whole day with Copy symbol.

Press the UP key to choose the day you want to copy and then press COPY to copy the program for the whole day and COPY symbol will disappear.

When all seven days have been programmed, press P key again and the heater will run as programmed.



Keypad lock function

Long press the UP and the DOWN key for 3 seconds, the function key on the control panel will be locked and the lock symbol  will display in the screen. Repeat to unlock the keypad.

Remark: the ON/OFF button on control panel will never lock.

Brightness of display

60 seconds after the last operation, the display will be off. It will light up if any operations are carried out.

PRODUCT INFORMATION

Model identifier: 10046526, 10046527, 100465258					
Item	Symbol	Value	Unit	Type of heat input, for electric storage local space heaters	
Heat output					
Nominal heat output	P_{nom}	2	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P_{max}	2	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption		-		Fan assisted heat output	No
At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	$e_{l_{min}}$	0	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	$e_{l_{SB}}$	0	W	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany				

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Félicitation pour acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement ce manuel et tenir compte des conseils suivants afin d'éviter tout dommage. Toute défaillance causée par le non-respect des instructions et des précautions mentionnés dans le manuel d'instructions n'est pas couverte par notre garantie et notre responsabilité. Scannez le code QR pour accéder au dernier manuel d'utilisation et à d'autres informations sur le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique	31
Consignes de sécurité	32
Installation murale	34
Installation autonome	36
Aperçu des fonctions	37
Fonctionnement	39
Fonctionnement en mode programme	40
Informations sur le produit	43
Informations pour le recyclage	44
Fabricant & importateur (Royaume-Uni)	44

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10046526, 10046527, 100465258
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	2000 W
Montage	mural / pose libre

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur le réseau électrique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un ingénieur qualifié afin d'éviter tout danger.
- L'appareil ne doit pas être placé directement sous la prise de courant.
- Les meubles, rideaux et autres matériaux inflammables doivent être éloignés d'au moins 1 mètre de l'appareil.
- Tenir hors de portée des enfants et ne pas les laisser utiliser cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins industrielles.
- N'utilisez pas cet appareil après un dysfonctionnement ou après qu'il ait été endommagé de quelque manière que ce soit.
- Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié.
- Des réparations inadéquates peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Ne pas faire passer le câble d'alimentation sous les tapis, les moquettes, etc.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre sur des arêtes vives ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.
- N'utilisez pas ce poêle avec un programmateur, une minuterie, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui allume le poêle automatiquement, car il existe un risque d'incendie si le poêle est couvert ou positionné de manière incorrecte.
- Ne jamais immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide pour quelque raison que ce soit.
- N'utilisez pas ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas utiliser si vous avez les mains mouillées.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le revendeur ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est débranché et qu'il est complètement refroidi.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits chimiques abrasifs.
- N'utilisez jamais d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fabricant. Cela pourrait mettre en danger l'utilisateur ou endommager l'appareil.
- Cet appareil ne peut être utilisé que par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont limitées et/ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été initiées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable qui comprend les risques associés.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



ATTENTION

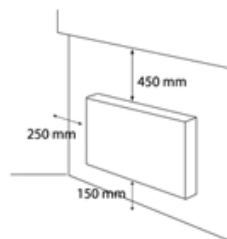
Risque de brûlures ! Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- Veuillez toujours à ce que l'appareil soit branché sur une prise de courant appropriée, testée pour une utilisation à l'extérieur.
- Pour débrancher l'appareil, mettez les commandes sur OFF, puis retirez la fiche de la prise. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez toujours l'appareil et assurez-vous qu'il est complètement froid avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- Ce chauffage est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation, non recommandée par le fabricant, peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures.
- L'utilisation d'accessoires sur l'appareil n'est pas recommandée.
- L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- N'utilisez pas ce poêle avec un programmateur, une minuterie, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui allume le poêle automatiquement, car il existe un risque d'incendie si le poêle est couvert ou positionné de manière incorrecte.
- N'utilisez pas ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.

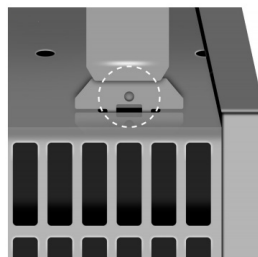
INSTALLATION MURALE

Remarque : avant de percer le mur, assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles ou de tuyaux dans le mur et que les vis de montage sont fixées fermement afin de garantir que le chauffage est monté en toute sécurité sur le mur.

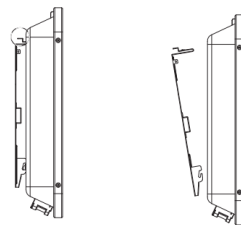
1. Choisissez un mur sur lequel il y a suffisamment d'espace. Le radiateur doit être positionné en respectant les dégagements minimaux indiqués autour du radiateur.



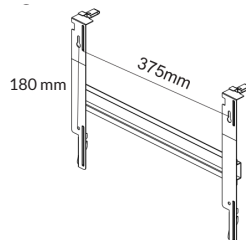
2. Dévissez les deux vis utilisées pour fixer les supports muraux.



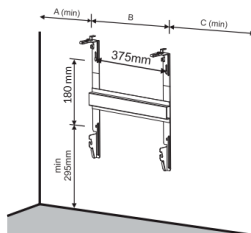
3. Retirez la barre supérieure en appuyant fermement sur les deux parties supérieures insérées dans le boîtier arrière.



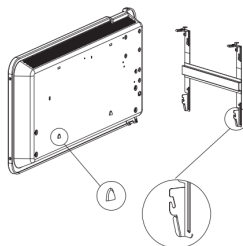
4. Faites glisser le support mural vers le bas afin de le retirer du boîtier arrière.



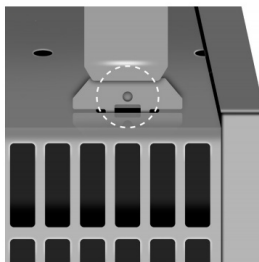
5. Fixez solidement les supports muraux au mur grâce aux 4 trous de vis fournis.



6. Soulevez le radiateur verticalement ; présentez le radiateur et engagez les 2 fentes des parties inférieures des supports muraux dans le boîtier arrière du radiateur mural, puis tirez le radiateur vers le haut. Appuyez ensuite sur les parties supérieures du support mural pour verrouiller l'appareil.

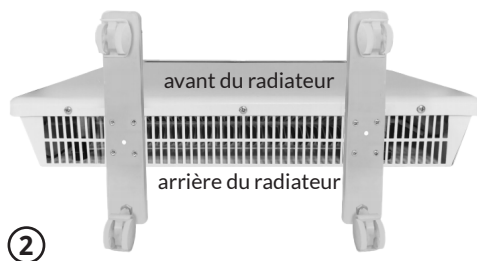
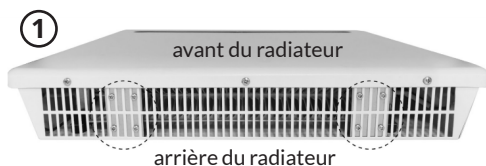


7. Vissez les deux vis pour fixer les supports muraux.



INSTALLATION AUTONOME

1. Fixez les deux supports de roulettes sous le radiateur (voir ①) à l'aide des huit vis M4x8 mm (quatre dans chaque support). Le côté le plus long du support se trouve à l'arrière du radiateur (voir ②).



APERÇU DES FONCTIONS

Panneau de contrôle



Description des boutons

Symbole sur les touches de commande	Fonction
	Interrupteur principal d'alimentation
	Touche Marche/Arrêt
COPY	Touche de copie du programme
P	Mode de programmation
	Touche Mode
	Touche UP, pour régler la température ou le temps. Appuyez longuement sur le bouton pendant 3 secondes pour changer automatiquement le réglage de la température.
	Touche DOWN, pour régler la température ou le temps. Appuyez longuement sur le bouton pendant 3 secondes pour changer automatiquement le réglage de la température.

Symbole sur l'écran LCD	Fonction
	Mode Confort (Plage de température 5-35 °C)
	Mode ECO = Mode Confort - 3,5 °C
	Mode Hors Gel (Température à 7°C)
	Témoin de chauffage
P	Mode de programmation (régler le chauffage avec le programme)
	Fonction de verrouillage du clavier
	fonction fenêtre ouverte
CPY	Symbole COPY après avoir appuyé sur le bouton COPY
	Indicateur comportemental, pour sensibiliser au risque de surconsommation lors du réglage de la température : • Vert (recommandé, consommation normale) : inférieur à 19,5°C. • Jaune (haute consommation) : de 19,5 °C à 24,0 °C. • Rouge (très forte consommation) : supérieure à 24,0°C.

FONCTIONNEMENT

1. Mise sous tension

Allumez le radiateur en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation principal sur la position « I » sur le côté droit. Le radiateur est alors en mode veille.

2. ON/OFF

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt du panneau de commande pour faire passer le radiateur en mode confort. L'écran LCD affiche la température réglée.

3. Sélection du mode

Mode Confort :

Appuyez sur la touche Mode pour choisir le mode confort. Dans ce mode, vous pouvez appuyer sur la touche UP et la touche DOWN pour régler la température souhaitée entre 5 et 35 °C, la température changera automatiquement en appuyant longuement pendant 3 secondes. Après avoir sélectionné la température en mode confort, attendez quelques secondes la température sur l'écran va clignoter puis rester constante, la température est maintenant réglée.

L'indicateur comportemental sensibilise au risque de surconsommation. La flèche indiquant la couleur change en fonction de la température réglée :

- Vert (recommandé, consommation normale) : inférieur à 19,5 °C.
- Jaune (haute consommation) : de 19,5 °C à 24,0 °C.
- Rouge (très forte consommation) : supérieure à 24,0°C.

Mode ECO

En mode ECO, vous ne pouvez pas régler la température. Le radiateur diminuera de 3,5 °C par rapport à la température de confort. Par exemple, si vous définissez 19 °C comme température de confort, la température du mode ECO est Confort moins 3,5 °C, soit 15,5 °C.

Mode hors gel

La température est de 7 °C et vous ne pouvez pas régler la température.

4. Mode pré-réglé : P1, P2, P3, P4

L'écran affiche le numéro des modes prédéfinis de P1 à P4.

P1	De 0 H à 5 H : Mode Eco De 6 H à 8 H : Mode Confort De 9 H à 15 H : Mode Eco De 16 H à 23 H : Mode Confort
P2	De 0 H à 5 H : Mode Eco De 6 H à 8 H : Mode Confort De 9 H à 11 H : Mode Eco De 12 H à 23 H : Mode Confort De 14 H à 15 H : Mode Eco De 16 H à 23 H : Mode Confort
P3	De 0 H à 7 H : Mode Eco De 8 H à 23 H : Mode Confort
P4	De 0 H à 2 H : Mode Confort De 3 H à 9 H : Mode Eco De 10 H à 23 H : Mode Confort

FONCTIONNEMENT EN MODE PROGRAMME

Vous pouvez programmer le mode de fonctionnement pour chaque heure de la journée pendant une semaine. Lorsque vous entrez pour la première fois dans le mode P, vous devez d'abord régler le jour et l'heure.

- 1. Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que P apparaisse à l'écran
- 2. Appuyez sur la touche P pour accéder au réglage du programme avec le symbole du jour 1 (c'est-à-dire 1 = lundi, 2 = mardi, etc.) clignotant.



sélection du jour actuel

1. Réglez le jour actuel de 1 à 7 (c'est-à-dire 1 = lundi, 2 = mardi, etc.) avec la touche UP (⤴) ou la touche DOWN (⤵) .
2. Appuyez à nouveau sur la touche « P » pour confirmer.

Réglage de la durée

1. Après avoir appuyé sur la touche P pour confirmer le jour sélectionné, le chiffre de la position de l'heure clignote, réglez l'heure actuelle en appuyant sur la touche UP ou la touche DOWN.
2. Appuyez à nouveau sur la touche « P » pour confirmer le réglage des heures.
3. Les minutes clignent maintenant. Réglez les minutes en appuyant sur la touche UP ou la touche DOWN.
4. Appuyez à nouveau sur la touche « P » pour confirmer les minutes.

Sélection du mode de réglage pour chaque heure d'une semaine

Après avoir réglé l'heure, entrez le réglage de la semaine sur 24 heures et 7 jours sur 7.

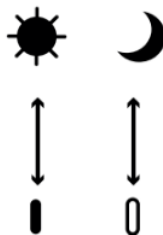
1. Le chiffre 1 indique que le réglage pour le lundi de la semaine est en cours de programmation.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche Mode jusqu'à ce que le mode de fonctionnement requis (Confort ou ECO) s'affiche pour cette plage horaire.
3. Appuyez sur la touche haut pour passer à la plage horaire suivante avec les informations sur les heures affichées.
4. Appuyez sur la touche P pour enregistrer le paramètre du lundi et passer au mardi de la semaine avec le numéro 2 affiché.
5. Répétez les étapes 2 à 4 pour régler les 7 jours de la semaine.

Fonction Copy

Appuyez sur le bouton COPY pour copier le programme après avoir terminé le réglage pour toute la journée avec le symbole Copier.

Appuyez sur la touche UP pour choisir le jour que vous souhaitez copier, puis appuyez sur COPY pour copier le programme de la journée entière et le symbole COPY disparaîtra.

Une fois les sept jours programmés, appuyez à nouveau sur la touche P et le radiateur suivra votre programme.



Fonction de verrouillage du clavier

Appuyez longuement sur les touches UP et DOWN pendant 3 secondes, la touche de fonction du panneau de commande sera verrouillée et le symbole  de verrouillage s'affichera sur l'écran. Répétez l'opération pour déverrouiller le clavier.

Remarque : le bouton ON/OFF du panneau de commande ne se verrouille pas.

Luminosité de l'écran

60 secondes après la dernière opération, l'écran s'éteint. Il s'allume si des opérations sont effectuées.

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Référence du modèle : 10046526, 10046527, 100465258					
Article	Symbole	Valeur	Unité	Type d'apport de chaleur, pour les chauffages locaux électriques à accumulation	
Puissance thermique					
Puissance thermique nominale	P _{nom}	2	kW	Contrôle manuel de la charge de chaleur, avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique Eminimale (indicative)	P _{min}	N/A	kW	Régulation manuelle de la charge de chaleur avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	P _{max}	2	kW	Contrôle électronique de la charge thermique avec retour d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				Production de chaleur assistée par ventilateur	Non
À puissance thermique nominale	e _{l_{max}}	0	kW	Type de chauffage/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)	
Au débit thermique minimum	e _{l_{min}}	0	kW	Production de chaleur en une seule étape et pas de contrôle de la température ambiante	Non
En mode veille	e _{l_{sb}}	0	L	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
				Avec thermostat mécanique régulation de la température ambiante	Non
				Avec contrôle électronique de la température ambiante	Non
				Avec contrôle électronique de la température ambiante et minuterie quotidienne	Non
				Avec contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	Oui
				Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
				contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	Oui
				avec option de contrôle de la distance	Non
				avec contrôle adaptatif du démarrage	Non
				avec limitation du temps de fonctionnement	Non
				avec capteur à ampoule noire	Non
Coordonnées de la personne à contacter	Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Allemagne.				

INFORMATIONS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. En revanche, il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous en débarrassant conformément aux règles, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour obtenir des informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

FABRICANT & IMPORTATEUR (ROYAUME-UNI)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande-Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
Boîte postale 42
272 Kensington High Street
Londres, W8 6ND
Royaume-Uni

Gentile cliente,

Congratulazioni per aver acquistato questo dispositivo. Leggere attentamente il manuale e rispettare le seguenti indicazioni per evitare danni. Malfunzionamenti causati dalla mancata osservanza delle indicazioni e delle avvertenze nel manuale d'uso non sono coperti dalla garanzia. Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ottenere ulteriori informazioni sul prodotto.



INDICE

Specifiche tecniche	45
Avvertenze di sicurezza	46
Installazione a parete	48
Installazione indipendente	50
Panoramica delle funzioni	51
Utilizzo	53
Funzionamento in modalità programma	54
Informazioni sul prodotto	57
Avviso di smaltimento	58
Produttore e importatore (Regno Unito)	58

SPECIFICHE TECNICHE

Numero articolo	10046526, 10046527, 100465258
Alimentazione	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potenza	2000 W
Montaggio	indipendente o a parete

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un tecnico qualificato per evitare rischi.
- La stufa non deve essere posizionata direttamente sotto la presa di corrente.
- Tenere mobili, tende e altri materiali infiammabili ad almeno 1 metro di distanza dal dispositivo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini e non permettere loro di utilizzare questo dispositivo.
- Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi industriali.
- Non mettere in funzione il dispositivo dopo un malfunzionamento o dopo che è stato danneggiato in qualsiasi modo.
- Le riparazioni dei dispositivi elettrici devono essere eseguite esclusivamente da un elettricista qualificato.
- Riparazioni improprie possono mettere in serio pericolo l'utente.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto tappeti, moquette, ecc.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penzoli da spigoli taglienti o venga a contatto con superfici calde.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire la stufa.
- Non utilizzare questa stufa con un programmatore, un timer, un sistema di controllo a distanza separato o qualsiasi altro dispositivo che la accenda automaticamente, poiché si corre il rischio di incendio se la stufa viene coperta o posizionata in modo errato.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi per nessun motivo.
- Non utilizzare questa stufa nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzarlo se si hanno le mani bagnate.
- Non utilizzare mai il dispositivo sopra o vicino a superfici calde.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Prima di pulire il dispositivo, assicurarsi che sia scollegato dalla corrente e che sia completamente raffreddato.
- Non pulire il dispositivo con prodotti chimici abrasivi.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati o forniti dal produttore. Potrebbe essere pericoloso per l'utente o danneggiare il dispositivo.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solo da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali limitate e/o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati istruiti all'uso del dispositivo da una persona responsabile che comprenda i rischi associati.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno

che non siano costantemente sorvegliati.

- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere/spengere il dispositivo solo a condizione che sia stato collocato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista e che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso sicuro del dispositivo e compreso i pericoli connessi. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare, regolare e pulire il dispositivo o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.



ATTENZIONE

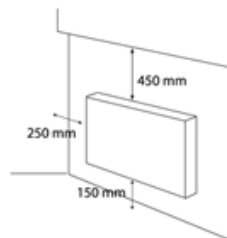
Rischio di ustioni! Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

- Assicurarsi sempre che la stufa sia collegata a una presa di corrente adeguata, testata per l'uso all'aperto.
- Per scollegare la stufa, portare i comandi su OFF, quindi rimuovere la spina dalla presa. Non scollegare tirando il cavo di alimentazione.
- Scollegare sempre il dispositivo e assicurarsi che sia completamente freddo prima di spostarlo, pulirlo o riporlo.
- Questa stufa è destinata esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzata per scopi commerciali. Qualsiasi uso alternativo, non raccomandato dal produttore, può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Si sconsiglia l'uso di accessori sulla stufa.
- La stufa non deve essere posizionata direttamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare questa stufa con un programmatore, un timer, un sistema di controllo a distanza separato o qualsiasi altro dispositivo che la accenda automaticamente, poiché si corre il rischio di incendio se la stufa viene coperta o posizionata in modo errato.
- Non utilizzare questa stufa nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.

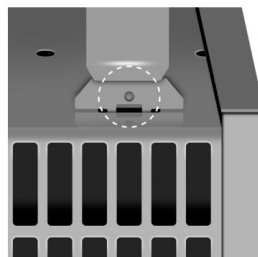
INSTALLAZIONE A PARETE

Nota: prima di forare la parete, accertarsi che non vi siano cavi o tubi all'interno e assicurarsi che le viti di montaggio siano fissate saldamente per garantire un montaggio sicuro della stufa alla parete.

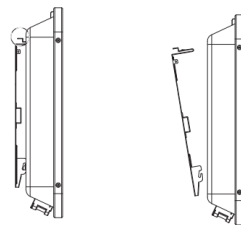
1. Scegliere un muro abbastanza spazioso. La stufa va posizionata rispettando le distanze minime attorno ad essa.



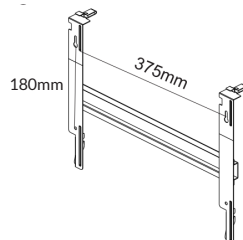
2. Svitare le due viti usate per fissare le staffe a muro.



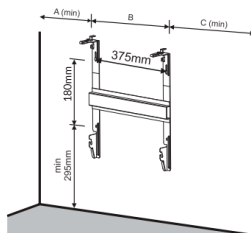
3. Estrarre la barra superiore premendo con decisione entrambe le parti superiori incastrate nell'alloggiamento posteriore.



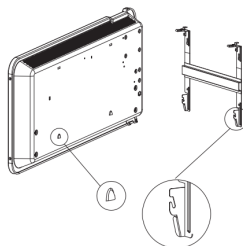
4. Far scorrere verso il basso la staffa a muro per rimuoverla dall'alloggiamento posteriore.



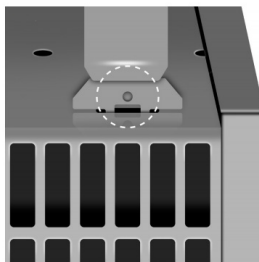
5. Fissare saldamente le staffe alla parete utilizzando i 4 fori per viti forniti.



6. Sollevare la stufa in posizione verticale e fissare 2 fessure delle parti inferiori delle staffe a muro nel rivestimento posteriore della stufa. Poi alzare il riscaldatore. Dopodiché spingere le parti superiori della staffa a muro per bloccare il dispositivo.

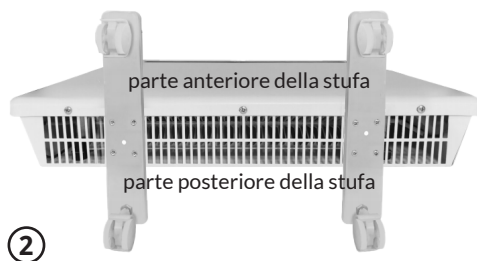


7. Avvitare le due viti per fissare le staffe a muro.



INSTALLAZIONE INDIPENDENTE

1. Fissare le due staffe delle rotelle alla parte inferiore della stufa (vedi ①) utilizzando le otto viti M4x8 mm (quattro in ogni staffa). Il lato più lungo della staffa va sul lato anteriore della stufa (vedi ②).



PANORAMICA DELLE FUNZIONI

Pannello di controllo



Descrizione dei pulsanti

Simbolo sui tasti di controllo	Funzione
	Interruttore di alimentazione principale
	Tasto on/off
COPY	Tasto Program Copy
P	Modalità programma
	Tasto modalità
	Tasto UP, per impostare la temperatura oppure la durata. Premendo il pulsante per 3 secondi la temperatura cambierà automaticamente.
	Tasto DOWN, per impostare la temperatura oppure la durata. Premendo il pulsante per 3 secondi la temperatura cambierà automaticamente.

Simbolo sul display LCD	Funzione
	Modalità comfort (intervallo di temperatura 5-35 °C)
	Modalità ECO = modalità comfort - 3.5 °C
	Modalità anti-frost (temperatura a 7 °C)
	Indicatore della stufa
P	Modalità programma (imposta la stufa secondo la programmazione)
	Funzione di blocco della tastiera
	Funzione di rilevamento di finestre aperte
CPY	Simbolo COPY dopo aver premuto il pulsante COPY
	Indicatore comportamentale per aumentare la consapevolezza del rischio di consumo eccessivo durante l'impostazione della temperatura: • Verde (consigliato, consumo normale): sotto 19.5°C. • Giallo (consumo elevato): da 19.5 °C a 24.0 °C. • Rosso (consumo estremamente elevato): oltre 24.0 :°C.

UTILIZZO

1. Accensione

Accendere la stufa premendo l'interruttore di alimentazione principale "I" sul lato destro. A questo punto la stufa è in modalità standby.

2. ON/OFF

Premendo il tasto on/off sul pannello di controllo la stufa entra in modalità comfort. Sullo schermo LCD viene visualizzata la temperatura impostata.

3. Modalità di selezione

Modalità comfort:

Premere il pulsante Modalità per selezionare la modalità comfort. In questa modalità è possibile premere i tasti UP e DOWN per impostare la temperatura desiderata da 5 a 35 °C. La temperatura cambierà automaticamente tenendo premuto il tasto per 3 secondi. Dopo aver selezionato la temperatura nella modalità comfort, aspettare qualche secondo. La temperatura lampeggerà sullo schermo per poi restare costante. Ciò significa che è stata impostata.

L'indicatore comportamentale aumenta la consapevolezza del rischio sul consumo eccessivo. La freccia che indica il colore cambia a seconda della temperatura impostata:

- Verde (consigliato, consumo normale): sotto 19.5°C.
- Giallo (consumo elevato): da 19.5 °C a 24.0 °C.
- Rosso (consumo estremamente elevato): oltre 24.0 °C.

Modalità ECO

In modalità ECO non è possibile impostare la temperatura. La stufa sottrarrà 3.5 °C dalla temperatura comfort. Ad esempio se si imposta 19 °C come temperatura comfort, la temperatura in modalità ECO sarà comfort meno 3.5 °C, ovvero 15.5 °C.

Modalità anti-frost

La temperatura è 7 °C e non è possibile impostare la temperatura.

4. Modalità preimpostata: P1, P2, P3, P4

Sullo schermo verranno visualizzati i numeri da P1 a P4 nelle modalità preimpostate.

P1	Da 0H a 5H: modalità Eco Da 6H a 8H: modalità comfort Da 9H a 15H: modalità Eco Da 16H a 23H: modalità comfort
P2	Da 0H a 5H: modalità Eco Da 6H a 8H: modalità comfort Da 9H a 11H: modalità Eco Da 12H a 13H: modalità comfort Da 14H a 15H: modalità Eco Da 16H a 23H: modalità comfort
P3	Da 0H a 7H: modalità Eco Da 8H a 23H: modalità comfort
P4	Da 0H a 2H: modalità comfort Da 3H a 9H: modalità Eco Da 10H a 23H: modalità comfort

FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ PROGRAMMA

E' possibile programmare la modalità per ogni ora del giorno per un'intera settimana.

Dopo essere entrati in modalità P per la prima volta, basterà impostare il giorno attuale e l'ora.

1. Premere il pulsante Modalità finché P appare sullo schermo
2. Premere P per entrare nelle impostazioni del programma con il simbolo del giorno 1 (p.es. 1=lunedì, 2=martedì ecc.) che lampeggia.



Selezione del giorno corrente

1. Impostare il giorno corrente da 1 a 7 (p.es. 1=lunedì, 2=martedì, ecc.) con il pulsante UP (^) o DOWN (v) .
2. Premere nuovamente "P" per confermare.

Impostare la durata

1. Dopo aver premuto P per confermare il giorno selezionato, la cifra della posizione dell'ora lampeggerà. A questo punto impostare l'ora attuale premendo il pulsante UP o DOWN.
2. Premere nuovamente P per confermare l'ora.
3. I minuti lampeggeranno. Impostare i minuti premendo il pulsante UP o DOWN .
4. Premere nuovamente P per confermare i minuti.

Impostare la modalità selezione per ogni ora per una settimana

Dopo aver impostato la durata, entrare nell'impostazione 24 ore su 24, 7 giorni su 7.

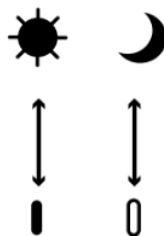
1. Il numero 1 indica che l'impostazione per lunedì è programmata.
2. Premere ripetutamente il pulsante Modalità finché viene visualizzata la modalità richiesta (comfort o ECO) per quest'ora.
3. Premere il pulsante UP per spostarsi al prossimo segmento con l'informazione dell'ora sullo schermo.
4. Premere P per salvare l'impostazione per lunedì e proseguire con martedì quando appare il numero 2.
5. Ripetere i passaggi da 2 a 4 per impostare i 7 giorni della settimana.

Funzione Copy

Premere COPY per copiare il programma dopo aver completato le impostazioni per tutta la giornata. Il simbolo Copy apparirà.

Premere UP per selezionare il giorno da copiare e poi premere COPY per copiare il programma di tutto il giorno e il simbolo COPY sparirà.

Dopo aver programmato tutti i 7 giorni, premere di nuovo P e la stufa funzionerà come da programma.



Funzione di blocco della tastiera

Tenere premuto i pulsanti UP e DOWN per 3 secondi. Il tasto funzione sul pannello di controllo sarà bloccato e il simbolo  di blocco apparirà sullo schermo. Ripetere per sbloccare la tastiera.

NB: il pulsante on/off sul pannello di controllo non si blocca.

Luminosità dello schermo

Lo schermo si spegne 60 secondi dopo l'ultima operazione. Si illuminerà se si eseguono altre operazioni.

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Identificatore del modello: 10046526, 10046527, 100465258					
Articolo	Simbolo	Valore	Unità	Tipo di apporto di calore, per i riscaldatori locali ad accumulo elettrico	
Potenza termica					
Potenza termica nominale	P _{nom}	2	kW	Controllo manuale della carica termica, con termostato integrato	No
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	N/D	kW	Controllo manuale della carica termica con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	No
Potenza termica massima continua	P _{max}	2	kW	Controllo elettronico della carica termica con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	No
Consumo di elettricità ausiliaria		-		Potenza termica assistita da una ventola	No
Alla potenza termica nominale	e _{l_max}	0	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare uno)	
Alla potenza termica minima	e _{l_min}	0	kW	Potenza termica a singolo stadio e nessun controllo della temperatura ambiente	No
In modalità standby	e _{l_sb}	0	W	Due o più fasi manuali, senza controllo della temperatura ambiente	No
				Con termostato meccanico per il controllo della temperatura ambiente	No
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
				Controllo elettronico della temperatura ambiente con timer giornaliero	No
				Controllo elettronico della temperatura ambiente con timer settimanale	Sì
				Altre opzioni di controllo (è possibile effettuare più selezioni)	
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	No
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di finestre aperte	Sì
				Con opzione di controllo della distanza	No
				Con controllo adattativo dell'avviamento	No
				Con limitazione della durata operativa	No
				Con sensore a bulbo nero	No
Dettagli di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.				

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio Paese vige una normativa sullo smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve invece essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltendoli secondo le regole, si tutela l'ambiente e la salute del prossimo da conseguenze negative. Per informazioni sul riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto, contattare le autorità locali o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (REGNO UNITO)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

Londra, W8 6ND

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza y la garantía no cubre los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para acceder al manual de usuario más reciente y a otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Datos técnicos	59
Indicaciones de seguridad	60
Montaje en pared	62
Instalación independiente	64
Resumen de funciones	65
Puesta en funcionamiento	67
Modo Programa	68
Información sobre el producto	71
Indicaciones sobre la retirada del aparato	72
Fabricante e importador (Reino Unido)	72

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10046526, 10046527, 100465258
Alimentación	220-240 V~ 50-60 Hz
Potencia	2000 W
Montaje	independiente o en la pared

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Compruebe que el voltaje indicado en la placa técnica coincida con el de la red local antes de conectar el aparato a la red eléctrica.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por un técnico cualificado para evitar riesgos.
- No coloque el aparato directamente debajo de la toma de corriente.
- Mantenga el aparato a una distancia mínima de 1 metro de los muebles, cortinas y otros materiales inflamables.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y no permita que lo utilicen.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico y no debe utilizarse con fines industriales.
- No utilice este aparato si ha sufrido una avería o algún daño.
- Solamente un electricista cualificado debe realizar reparaciones de aparatos eléctricos.
- Las reparaciones indebidas pueden poner en grave peligro al usuario.
- No pase el cable de alimentación por debajo de alfombras, moquetas, etc.
- No deje que el cable de alimentación quede colgado de bordes afilados ni entre en contacto con superficies calientes.
- No cubra el aparato para evitar el sobrecalentamiento.
- No utilice este calefactor con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que encienda el aparato automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el calefactor se tapa o se coloca de forma incorrecta.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice este calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- No utilice nunca el aparato encima o cerca de superficies calientes.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio técnico o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está desenchufado de la corriente y de que se ha enfriado completamente.
- No limpie el aparato con productos químicos abrasivos.
- No utilice nunca accesorios no recomendados o suministrados por el fabricante. Podría causar peligro para el usuario o daños en el aparato.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica, o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente supervisados.
- Los niños a partir de 3 años y menores de 8 sólo podrán encender y apagar

el aparato siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular o limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario.

- Los niños deben estar bajo supervisión para evitar que jueguen con el aparato.



ATENCIÓN

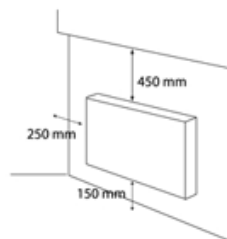
¡Riesgo de quemaduras! Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Preste especial atención cuando están presentes niños y personas vulnerables.

- Asegúrese siempre de que el calefactor esté enchufado a una toma de corriente adecuada, que haya sido probada para su uso en exteriores.
- Para desconectar el calefactor, gire los mandos a la posición OFF y, a continuación, desconecte el enchufe de la toma de corriente. No desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación.
- Desenchufe siempre el aparato y asegúrese de que esté completamente frío antes de moverlo, limpiarlo o guardarlo.
- Este calefactor está destinado exclusivamente al uso doméstico y no debe utilizarse con fines comerciales. Cualquier uso alternativo, no recomendado por el fabricante, puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- No se recomienda el uso de accesorios en el calefactor.
- No coloque el calefactor inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- No utilice este calefactor con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que encienda el aparato automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el calefactor se tapa o se coloca de forma incorrecta.
- No utilice este calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.

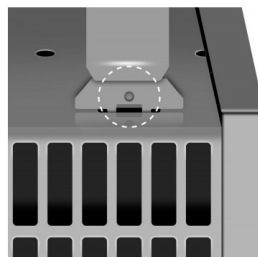
MONTAJE EN PARED

Nota: Antes de taladrar la pared, asegúrese de que no hay cables o tuberías en la pared y de que los tornillos de montaje están fijados firmemente para garantizar que el calefactor está montado de forma segura en la pared.

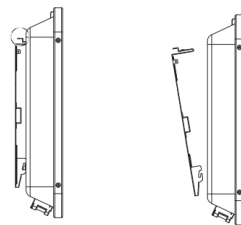
1. Elija una pared en la que haya espacio suficiente. Coloque el calefactor respetando las distancias mínimas indicadas alrededor del mismo.



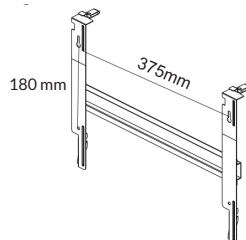
2. Desatornille los dos tornillos de fijación de los soportes de pared.



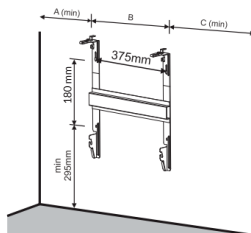
3. Extraiga la barra superior presionando firmemente las dos partes superiores ranuradas en la carcasa trasera.



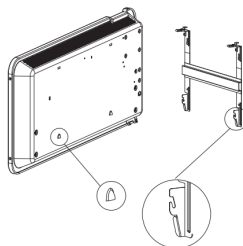
4. Deslice hacia abajo el soporte de pared para extraerlo de la carcasa trasera.



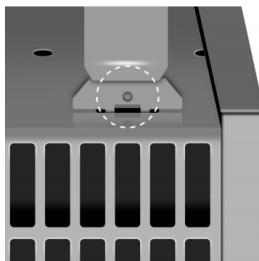
5. Fije firmemente los soportes a la pared a través de los 4 orificios para tornillos previstos.



6. Levante el calefactor y encaje 2 ranuras inferiores de los soportes de pared en la carcasa trasera del calefactor de pared y, a continuación, tire hacia arriba del calefactor. A continuación, presione las partes superiores del soporte de pared para bloquear el aparato.

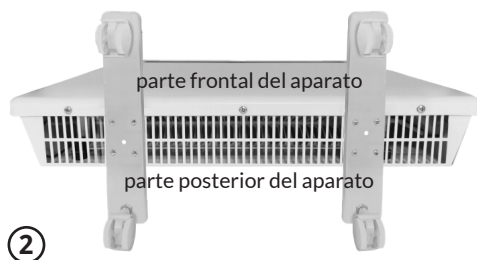


7. Atornille los dos tornillos para fijar los soportes de pared.



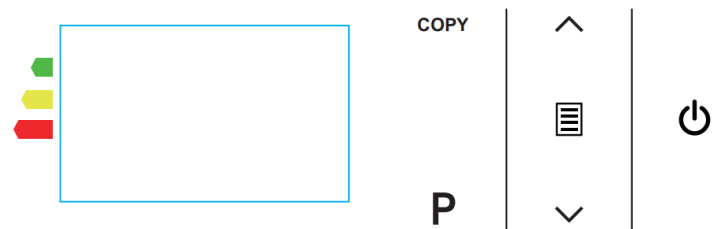
INSTALACIÓN INDEPENDIENTE

1. Fije los dos soportes de las ruedas giratorias a la parte inferior del calefactor (véase ①) utilizando los ocho tornillos M4×8 mm (cuatro en cada soporte). El lado más largo del soporte va en la parte frontal del calefactor (véase ②).



RESUMEN DE FUNCIONES

Panel de control



Descripción de botones

Símbolo en las teclas de control	Función
	Interruptor principal
	Tecla ON/OFF
COPY	Tecla Copiar programa
P	Modo Programa
	Tecla Modo
	Tecla ARRIBA, para ajustar la temperatura o la hora. Si mantiene pulsado el botón durante 3 segundos, la temperatura aumentará automáticamente.
	Tecla ABAJO, para ajustar la temperatura o la hora. Si mantiene pulsado el botón durante 3 segundos, la temperatura disminuirá automáticamente.

Símbolo en la pantalla LCD	Función
	Modo Comfort (rango de temperatura: 5-35 °C)
	Modo ECO = Modo Comfort - 3,5 °C
	Modo Anti-Frost (temperatura de 7 °C)
	Indicador de calefacción
P	Modo Programa (configurar el calefactor con programa)
	Función de bloqueo del teclado
	Detección de ventanas abiertas
CPY	Símbolo COPY después de que pulse el botón COPY
	Indicador de comportamiento, para concienciar del riesgo de consumo excesivo durante el ajuste de la temperatura: - Verde (recomendado, consumo normal): por debajo de 19,5 °C. - Amarillo (consumo alto): de 19,5 °C a 24,0 °C. - Rojo (consumo muy alto): por encima de 24,0 °C.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

1. Encendido

Encienda el aparato moviendo el interruptor principal a la posición «I» en el lado derecho. El calefactor se encuentra ahora en modo Reposo.

2. ON/OFF

Pulse la tecla ON/OFF en el panel de control y el aparato entrará en modo Confort. La pantalla LCD mostrará la temperatura configurada.

3. Selección del modo

Modo Comfort:

Pulse la tecla Mode para elegir el modo Confort. En este modo, puede pulsar la tecla ARRIBA o ABAJO para ajustar la temperatura deseada entre 5-35 °C. La temperatura cambiará automáticamente si mantiene pulsado el botón durante 3 segundos. Después de seleccionar la temperatura en el modo Confort, espere unos segundos; la temperatura en la pantalla parpadeará y luego se iluminará de forma constante, lo que significa que la temperatura ya está configurada.

El indicador de comportamiento sensibiliza sobre el riesgo del consumo excesivo. La flecha que indica el color cambia en función de la temperatura configurada:

- Verde (recomendado, consumo normal): por debajo de 19,5 °C.
- Amarillo (consumo alto): de 19,5 °C a 24,0 °C.
- Rojo (consumo muy alto): por encima de 24,0 °C.

Modo ECO

En el modo ECO no se puede configurar la temperatura. El calefactor disminuirá 3,5 0°C desde la temperatura de confort. Por ejemplo, si establece 19 °C como temperatura de confort, la temperatura del modo ECO es Confort menos 3,5 °C, es decir, 15,5 °C.

Modo Anti-Frost

La temperatura es 7 °C y no se puede ajustar la temperatura.

4. **Modo Preestablecido: P1, P2, P3, P4**

La pantalla mostrará el número de los modos preestablecidos de P1 a P4.

P1	De 0 h a 5 h: Modo Eco De 6 h a 8 h: Modo Confort De 9 h a 15 h: Modo Eco De 16 h a 23 h: Modo Confort
P2	De 0 h a 5 h: Modo Eco De 6 h a 8 h: Modo Confort De 9 h a 11 h: Modo Eco De 12 h a 13 h: Modo Confort De 14 h a 15 h: Modo Eco De 16 h a 23 h: Modo Confort
P3	De 0 h a 7 h: Modo Eco De 8 h a 23 h: Modo Confort
P4	De 0 h a 2 h: Modo Confort De 3 h a 9 h: Modo Eco De 10 h a 23 h: Modo Confort

MODO PROGRAMA

Puede programar el modo de trabajo para cada hora del día durante una semana.

Cuando entre por primera vez en el modo P, tendrá que ajustar primero el día actual y la hora.

1. Pulse varias veces la tecla Mode hasta que aparezca P en la pantalla.
2. Pulse la tecla P para entrar en el ajuste del programa con el símbolo del día 1 (es decir, 1=lunes, 2=martes, etc.) parpadeando.



Selección del día actual

1. Establezca el día actual del 1 al 7 (es decir, 1=lunes, 2=martes, etc.) con la tecla ARRIBA (∧) o la tecla ABAJO (∨) .
2. Pulse de nuevo la tecla «P» para confirmar.

Configuración de la hora

1. Tras pulsar la tecla P para confirmar el día seleccionado, el dígito de la hora empezará a parpadear. Configure la hora actual pulsando la tecla ARRIBA o ABAJO.
2. Pulse de nuevo la tecla «P» para confirmar la hora.
3. Ahora empezarán a parpadear los minutos; ajuste el minuto pulsando la tecla ARRIBA o ABAJO .
4. Pulse de nuevo la tecla «P» para confirmar los minutos.

Selección del modo de ajuste para cada hora durante una semana

Después de haber ajustado la hora, introduzca el ajuste de 24 horas 7 días a la semana.

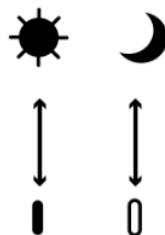
1. El número 1 indica que se está programando el ajuste para el lunes de la semana.
2. Pulse varias veces la tecla Mode hasta que aparezca el modo de trabajo deseado (Confort o ECO) para ese periodo horario.
3. Pulse la tecla ARRIBA para pasar al siguiente segmento horario con la información de la hora en pantalla.
4. Pulse la tecla P para guardar el ajuste del lunes y pasar al martes de la semana en el que aparece el número 2.
5. Repita los pasos 2 a 4 para configurar los 7 días de la semana.

Función Copiar

Pulse el botón COPY para copiar el programa una vez finalizado el ajuste para todo el día con el símbolo Copy.

Pulse la tecla ARRIBA para elegir el día que desea copiar y después pulse COPY para copiar el programa de todo el día y el símbolo COPY desaparecerá.

Cuando haya programado los 7 días de la semana, pulse de nuevo la tecla P y el calefactor funcionará según lo programado.



Función de bloqueo del teclado

Mantenga pulsadas las teclas ARRIBA y ABAJO durante 3 segundos, la tecla de función del panel de control se bloqueará y el símbolo de bloqueo  aparecerá en la pantalla. Repita la operación para desbloquear el teclado.

Nota: El botón ON/OFF del panel de control nunca se bloqueará.

Brillo de la pantalla

La pantalla se apagará 60 segundos después de la última operación. Volverá a encenderse si se realiza alguna operación.

INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

Número de modelo: 10046526, 10046527, 100465258					
Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Tipo de aporte térmico, para acumuladores eléctricos de calor locales	
Potencia calorífica					
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	2	kW	Control manual de la carga térmica, con termostato integrado	No
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P _{min.}	N/A	kW	Control manual de la carga térmica con realimentación de la temperatura ambiente o exterior	No
Máxima potencia calorífica continua	P _{máx}	2	kW	Control electrónico de la carga térmica con realimentación de la temperatura ambiente o exterior	No
Consumo eléctrico auxiliar		-		Potencia calorífica asistida por ventilador	No
A potencia calorífica nominal	e _{l máx}	0	kW	Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione uno)	
A potencia calorífica mínima	e _{l mín}	0	kW	Potencia calorífica de una etapa y sin control de la temperatura ambiente	No
En modo de espera	e _{l sb}	0	W	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	No
				Con termostato mecánico de control de la temperatura ambiente	No
				Con control electrónico de la temperatura ambiente	No
				Control electrónico de la temperatura ambiente y programador diario	No
				Control electrónico de la temperatura ambiente y programador semanal	Sí
				Otras opciones de control (posibilidad de selección múltiple)	
				control de la temperatura ambiente, con detección de presencia	No
				control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	Sí
				con opción de control de distancia	No
				con control de arranque adaptativo	No
				con limitación del tiempo de trabajo	No
				con sensor de bombilla negra	No
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlín, Alemania.				

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una normativa legal para la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. En su lugar, debe llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Al deshacerse del producto de acuerdo con las normas, está protegiendo el medio ambiente y la salud de sus congéneres de las consecuencias negativas. Para obtener información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited

Apartado de correos 42

272 Kensington High Street

Londres, W8 6ND

Reino Unido

Geachte klant,

gefelicitiseerd met de aankoop van dit apparaat. Lees deze handleiding aandachtig door en neem het advies in acht om schade aan het apparaat te voorkomen. Storingen en schade veroorzaakt door het niet naleven van de instructies en waarschuwingen in deze handleiding vallen niet onder de garantie en de aansprakelijkheid. Scan de QR-code om toegang tot de nieuwste versie van de handleiding en andere productinformatie te krijgen.



INHOUD

Technische specificaties	73
Veiligheidsinstructies	74
Wandmontage	76
Vrijstaande installatie	78
Functieoverzicht	79
Actie	81
Bedrijfsmodus	82
Productinformatie	85
Afvoerinstructies	86
Fabrikant & importeur (UK)	86

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikelnummer	10046526, 10046527, 100465258
Stroomvoorziening	220-240 V~ 50-60 Hz
Vermogen	2000 W
Installatie	Wandmontage / Vrijstaand

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer of de op het artikel aangegeven spanning overeenkomt met de spanning van het lokale stroomnet voordat u het apparaat aansluit op het elektriciteitsnet.
- Als de kabel beschadigd is moet deze worden vervangen door een gekwalificeerde technicus om een gevaarlijke situatie te voorkomen.
- De verwarming mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Plaats het apparaat op minimaal 1 meter afstand van meubilair, gordijnen en andere brandbare materialen.
- Houdt het apparaat buiten bereik van kinderen en sta niet toe dat ze het apparaat bedienen.
- Dit apparaat is bedoeld van conventionele huishoudens en mag niet voor industriële doeleinden worden gebruikt.
- Als het apparaat niet goed functioneert of, op welke manier dan ook, beschadigd is mag het niet meer gebruikt worden.
- Reparaties aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een gekwalificeerde elektricien uitgevoerd worden.
- Incorrect uitgevoerde reparaties leveren serieus gevaar op voor gebruikers.
- Leg de stroomkabel niet onder vloerbedekking, een kleed, mat of gelijkwaardig.
- Leg de stroomkabel niet over scherpe hoeken of randen en laat hem niet in contact komen met hete oppervlaktes.
- Bedek de verwarming niet om oververhitting te voorkomen.
- Gebruik deze verwarming niet met een programmeerapparaat, timer, afzonderlijke afstandbediening of ander apparaat dat het apparaat automatisch aan laat gaan aangezien er brandgevaar bestaat wanneer de verwarming bedekt is of niet correct gepositioneerd is.
- Dompel het apparaat nooit in water of enig ander soort vloeistof onder, om welke reden dan ook.
- Gebruik deze verwarming niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet wanneer u natte of vochtige handen heeft.
- Gebruik het apparaat nooit bij of op hete oppervlaktes.
- Als de kabel beschadigd is moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon om een gevaarlijke situatie te voorkomen.
- Voordat u het apparaat schoonmaakt dient u de stekker uit het stopcontact te nemen en u ervan te verzekeren dat het volledig afgekoeld is.
- Maak het apparaat niet schoon met agressieve schoonmaakmiddelen.
- Gebruik nooit accessoires die niet door de fabrikant aanbevolen of geleverd zijn. Dit kan gevaar opleveren voor de gebruiker of het apparaat beschadigen.
- Dit apparaat mag alleen door kinderen van 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten en/of gebrek

aan kennis en ervaring worden gebruikt wanneer ze instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat hebben gehad van een verantwoordelijke persoon die de bijbehorende risico's begrijpt.

- Buiten bereik van kinderen onder de 3 jaar houden tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen aan- en uitzetten wanneer het in de beoogde, normale positie is geplaatst of geïnstalleerd en ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen of schoonmaken of onderhoud verrichten.
- Kinderen moeten altijd onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.



LET OP!

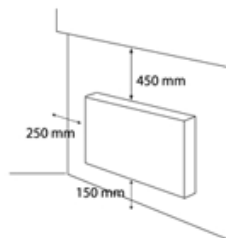
Risico op brandwonden! Sommige delen van dit apparaat kunnen heel heet worden en brandwonden veroorzaken. Speciale aandacht moet aan kinderen en kwetsbare personen gegeven worden, wanneer die in de ruimte aanwezig zijn.

- Controleer altijd of de verwarming op een geschikt stopcontact is aangesloten.
- Om de verwarming uit te schakelen drukt u op OFF en neemt u vervolgens de stekker uit het stopcontact. Doe dit niet door aan de stroomkabel te trekken.
- Neem altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en controleer of het volledig afgekoeld is voordat u het verplaatst, schoonmaakt of opbergt.
- Deze verwarming is bestemd voor gebruik in een conventioneel huishouden en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Elke alternatieve manier van gebruik, die niet door de fabrikant wordt aangeraden, kan resulteren in brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
- Het gebruik van hulpstukken wordt niet aanbevolen.
- De verwarming mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Gebruik deze verwarming niet met een programmeerapparaat, timer, afzonderlijke afstandbediening of ander apparaat dat het apparaat automatisch aan laat gaan aangezien er brandgevaar bestaat wanneer de verwarming bedekt is of niet correct gepositioneerd is.
- Gebruik deze verwarming niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.

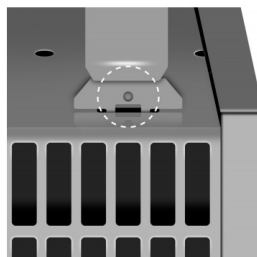
WANDMONTAGE

Let op! Voordat u in de muur gaat boren dient u te controleren dat er zich geen kabels of buizen in de muur bevinden en dat de bevestigingsschroeven stevig in de muur zitten om er zeker van te zijn dat de verwarming veilig kan worden geïnstalleerd.

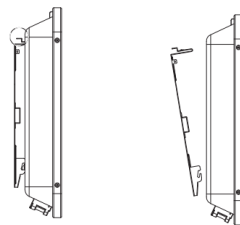
1. Kies een muur waar voldoende plaats vrij is. De verwarming moet zo geplaatst worden dat de minimaal vereiste vrije ruimte eromheen gerespecteerd wordt.



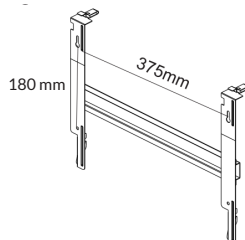
2. Draai de twee schroeven waarmee de wandbeugels bevestigd zijn los.



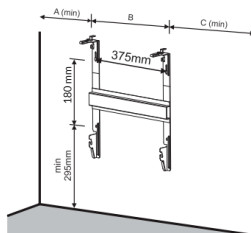
3. Trek de bovenste stang eruit door stevig op de bovenste delen, die achterin de behuizing zitten, te drukken.



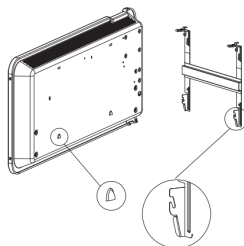
4. Schuif de muurbeugel naar beneden om hem van de achterste behuizing te halen.



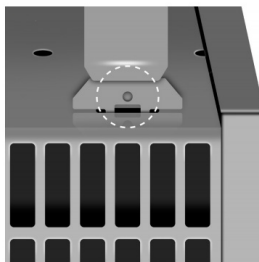
5. Bevestig de muurbeugels stevig in de muur met behulp van de 4 meegeleverde schroeven.



6. Zet de verwarming rechtop en plaats hem op de beugels. Steek 2 sleuven van de onderkant van de wandbeugels in de achterkant van de verwarming. Duw de bovenste delen van de muurbeugel erin om het apparaat vast te zetten.

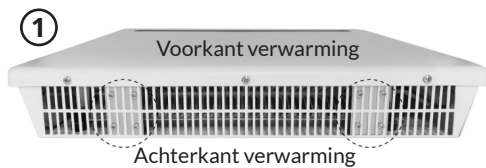


7. Draai de twee schroeven waarmee de wandbeugels bevestigd zijn vast.



VRIJSTAANDE INSTALLATIE

1. Bevestig de twee beugels aan de onderkant van de verwarming (zie ①) met behulp van de acht M4x8 mm schroeven (vier in elke beugel). De lange kant van de beugel is bestemd voor de voorkant van de verwarming (zie ②).



FUNCTIEOVERZICHT

Controlepaneel



Beschrijving toetsen

Symbool op toetsen	Functie
	Hoofdschakelaar
	On/Off toets
COPY	Programma kopiëren toets
P	Programmeer modus
	Modus selectietoets
	UP toets om de temperatuur of tijd aan te passen. Door de toets 3 seconden ingedrukt te houden wordt de temperatuur automatisch ingesteld.
	DOWN toets om de temperatuur of tijd aan te passen. Door de toets 3 seconden ingedrukt te houden wordt de temperatuur automatisch ingesteld.

Symbool op LC display	Functie
	Comfort modus (temperatuurbereik 5 - 35 °C)
	ECO modus = Comfort modus - 3,5 °C
	Antivries modus (temperatuur van 7 °C)
	Verwarmingsindicator
P	Programmeer modus (de verwarming programmeren)
	Kinderslot functie
	Open raam detectie
COPY	COPY symbool nadat je op de COPY toets hebt gedrukt
	Gedragsindicator om mensen bewust te maken van het risico op overdadig gebruik bij het instellen van de temperatuur: - Groen (aanbevolen, normaal verbruik): onder 19,5 °C. - Geel (relatief hoog verbruik): van 19,5 °C tot 24 °C. - Rood (heel hoog verbruik): boven de 24 °C.

ACTIE

1. Power aan

Zet de verwarming aan door de hoofdschakelaar in de 'I' positie aan de rechterkant te zetten. De verwarming staat nu in stand-by modus.

2. ON/OFF

Druk op de On/ Off toets op het controlepaneel en de verwarming zal overgaan in de comfort modus. Het LC display zal de ingestelde temperatuur weergeven.

3. Modus selectie

Comfort modus:

Druk op de Modus toets om de comfort modus te selecteren. In deze modus kun je op de UP en DOWN toetsen drukken om de gewenste temperatuur van 5 - 35 °C in te stellen. Als u de toets 3 seconden ingedrukt houdt wordt de temperatuur automatisch aangepast. Zodra u de gewenste temperatuur in de comfort modus heeft geselecteerd wacht u een paar seconden totdat de temperatuur een paar keer op het scherm geknipperd heeft en vervolgens stabiel wordt weergegeven. De temperatuur is nu aangepast.

De gedragsindicator is bedoeld om u te wijzen op het risico van overdadig gebruik. Het pijltje wijzigt van kleur al naar gelang de ingestelde temperatuur:

- Groen (aanbevolen, normaal verbruik): onder 19,5 °C.
- Geel (relatief hoog verbruik): van 19,5 °C tot 24 °C.
- Rood (heel hoog verbruik): boven de 24 °C.

ECO modus

In de ECO modus kan de temperatuur niet aangepast worden. De verwarming zal 3,5 °C dalen van de temperatuur van de comfort modus. Als u de temperatuur in de comfort modus dus ingesteld hebt op 19 °C, zal de temperatuur in de ECO modus 3,5 °C van die 19 °C afhalen waardoor die op 15,5 °C komt.

Antivries modus

Deze temperatuur is vastgezet op 7 °C en kan niet gewijzigd worden.

4. Voorgeprogrammeerde modi: P1, P2, P3, P4

Het display laat de voorgeprogrammeerde modi zien als P1 tot P4.

P1	Van 0H tot 5H: ECO modus Van 6H tot 8H: comfort modus Van 9H tot 15H: ECO modus Van 16H tot 23H: comfort modus
P2	Van 0H tot 5H: ECO modus Van 6H tot 8H: comfort modus Van 9H tot 11H: ECO modus Van 12H tot 13H: comfort modus Van 14H tot 15H: ECO modus Van 16H tot 23H: comfort modus
P3	Van 0H tot 7H: ECO modus Van 8H tot 23H: comfort modus
P4	Van 0H tot 2H: comfort modus Van 3H tot 9H: ECO modus Van 10H tot 23H: comfort modus

BEDRIJFSMODUS

U kunt de bedrijfsmodus gedurende een week voor elk uur van de dag programmeren.

Als u voor het eerst de P-modus indrukt moet de huidige dag en tijd ingesteld worden.

1. Druk de modus toets tot P in het scherm verschijnt.
2. Druk op P om naar de programma-instelling te gaan waarbij het dag-symbool (1 = maandag, 2 = dinsdag, enz) knippert.

Dagelijkse programmering van maandag tot zondag.



Selectie huidige dag

1. Stel de huidige dag met de UP (∧) of DOWN (∨) toets in op 1 tot 7 (1 = maandag, 2 = dinsdag, enz).
2. Druk op de P toets om te bevestigen.

De tijd instellen

1. Nadat u op P heeft gedrukt om de geselecteerde dag te bevestigen zal de uur-positie knipperen. Geef met de UP of DOWN toets de juiste uren in.
2. Druk weer op de P toets om te bevestigen.
3. Nu zal de minuten-positie gaan knipperen. Geef het juiste aantal minuten in met de UP of DOWN toets.
4. Druk opnieuw op de P toets om te bevestigen.

De modus selectie voor elk uur van de week.

Nadat u de tijd ingesteld heeft opent u de programmering voor de 24 uur/ 7 dagen per week.

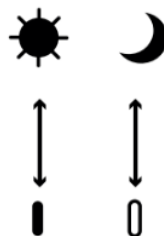
1. Het nummer 1 geeft aan dat de programmering voor de maandag is.
2. Druk de modus toets meerdere malen totdat de gewenste modus (Comfort of ECO) wordt weergegeven voor deze periode.
3. Druk op de UP toets om naar het volgende uur te gaan.
4. Druk op P om elke instelling voor maandag te bevestigen en ga door naar dinsdag, weergegeven door het nummer 2.
5. Herhaal stap 2 tot 4 om alle 7 dagen van de week te programmeren.

Kopieer functie

Druk op de COPY toets om het programma te kopiëren zodra u klaar bent met de programmering van de dag.

Druk op de UP toets om de dag die u wilt kopiëren te selecteren en druk vervolgens op COPY om het kopiëren uit te voeren. Het COPY symbool verdwijnt.

Zodra alle zeven dagen zijn geprogrammeerd drukt u nogmaals op de P toets en de verwarming zal beginnen met zijn programmering.



Kinderslot functie

Druk de UP en DOWN toets 3 seconden in en de functietoets op het controlepaneel zal blokkeren. Het slot symbool (🔒) zal op het display worden weergegeven. Herhaal om het controlepaneel weer vrij te geven.

Let op! De ON/ OFF toets op het controlepaneel blokkeert niet.

Helderheid display

60 seconden na de laatst uitgevoerde handeling zal het display uitschakelen. Het zal weer oplichten zodra er handelingen uitgevoerd worden.

PRODUCTINFORMATIE

Identificatie model: 10046526, 10046527, 100465258					
Artikel	Symbool	Waarde	Eenheid	Soort warmtetoevoer, voor elektrische opslag lokale ruimteverwarming	
Warmteafgifte					
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	2	kW	Handmatige warmtelastregeling met ingebouwde thermostaat	Nee
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	N/A	kW	Handmatige warmtelastregeling met feedback van kamer- en/of buitentemperatuur	Nee
Maximale voortdurende warmteafgifte	P _{max}	2	kW	Elektronische warmtelastregeling met feedback van kamer- en/of buitentemperatuur	Nee
Extra elektriciteitsverbruik		--		Warmteafgifte door ventilator	Nee
Bij nominale warmteafgifte	e _{l_max}	0	kW	Soort warmteafgifte/ kamertemperatuurcontrole (een selecteren)	
Bij minimale warmteafgifte	e _{l_min}	0	kW	Enkelfasige warmteafgifte bij afwezige kamertemperatuurcontrole	Nee
In stand-by modus	e _{l_sb}	0	W	Twee of meer handmatige fasen, geen kamertemperatuurcontrole	Nee
				Kamertemperatuurcontrole met mechanische thermostaat	Nee
				Met elektronische kamertemperatuurcontrole	Nee
				Elektronische kamertemperatuurcontrole plus dagtimer	Nee
				Elektronische kamertemperatuurcontrole plus weektimer	Ja
				Overige controleopties (diverse keuzes mogelijk)	
				Kamertemperatuurcontrole met aanwezigheidsdetectie	Nee
				Kamertemperatuurcontrole met open raamdetectie	Ja
				Met controle op afstand-optie	Nee
				Met adaptieve startregeling	Nee
				Met bedrijfstijdbeperking	Nee
				Met zwarte bol sensor	Nee
Contactgegevens	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlijn, Duitsland				

AFVOERINSTRUCTIES



Wanneer het hier afgebeelde symbool zich op het artikel bevindt betekent dat dat dit artikel niet met het reguliere huisvuil mag worden afgevoerd, maar dat er een specifieke wetgeving bestaat voor de afvoer van elektrische en elektronische apparaten. Het artikel moet naar een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische of elektronische apparatuur worden gebracht. Door een correcte afvoer van oude apparaten conform de regels wordt zowel het milieu als de gezondheid van uw medemens beschermd tegen de mogelijke negatieve gevolgen. Voor meer informatie over het recyclen en afvoeren van dit artikel neemt u contact op met de gemeente of de plaatselijke milieustraat.

FABRIKANT & IMPORTEUR (UK)

Fabrikant:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlijn, Duitsland

Importeur voor Groot-Brittannië:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

Verenigd Koninkrijk

